

Zalando Speak Up - Rules of Procedure

Table of Contents

LITHUANIAN - LIETUVIŲ K.	2
MACEDONIAN - МАКЕДОНСКИ	3
MALAGASY - MALAGASY	6
NORWEGIAN - NORSK	9
POLISH - POLSKI	11
PORTUGUESE - PORTUGUÊS	13

LITHUANIAN - LIETUVIŲ K.

Išreikškite savo susirūpinimą

Mes, „Zalando“ darbuotojai, esame įsipareigoję laikytis galiojančių įstatymų, etikos standartų ir mūsų vidaus taisyklių. Kaip nurodyta mūsų elgesio kodekse, iš kiekvieno verslo partnerio, su kuriuo dirbame, taip pat tikimės įstatymų bei aukščiausių etikos standartų laikymosi. Kad išvengtume pažeidimų ir tinkamai į juos reaguotume, tiek savo darbuotojams, tiek išorės partneriams siūlome įvairių kanalų, kuriais galima pranešti apie galimus mūsų politikos pažeidimus.

„Zalando“ siūlo keletą pranešimo kanalų, kuriais bet kuris asmuo gali pranešti apie galimus pažeidimus, taip pat ir anonimiškai. Galite susisiekti su mūsų Atitikties užtikrinimo ir verslo etikos komanda, pasinaudoję vidinėmis įmonės sistemomis arba el. pašto adresu compliance@zalando.de. Arba galite pasinaudoti toliau išvardytais įrankiais. „Zalando“ siūlomų įrankių priegloba yra išorinė, jie pasiekiami visą parą, 7 dienas per savaitę, 365 dienas per metus. Visus pranešimus gauna „Zalando“.

1. „Zalando“ skundų teikimo procedūros taisyklės

Apie ką galima pranešti?

Galite pranešti apie rimtus teisinių ar etinių taisyklių pažeidimus, tokius kaip toliau išvardytieji.

- Apskaitos pažeidimai
- Bet kokia vergijos forma
- Kyšiai
- Vaikų darbas
- Diskriminacija ir (seksualinis) priekabiavimas
- Asociacijų laisvės varžymas
- Darbo saugos taisyklių nepaisymas
- Lėšų pasisavinimas
- Turto prievartavimas
- Priverstinis darbas
- Žmogaus teisių pažeidimai, susiję su žala aplinkai
- Vagystės
- Taikomos nevienodos sąlygos
- Neteisėtas žmonių perkėlimas
- Apsaugos darbuotojų smurtas
- Pagrįsto darbo užmokesčio nemokėjimas

Taip pat galima pranešti apie bet kokius su žmogaus teisėmis ar aplinka susijusius pažeidimus, kurie čia nepaminėti.

Kaip tvarkomi skundai?

Tam, kad skundai galėtų būti tvarkomi laikantis „Zalando“ vidinio tyrimo gairių, juos priima Atitikties užtikrinimo ir verslo etikos komanda, kurios pareiga įmonėje „Zalando“ yra užtikrinti atitiktį taisyklėms.

Visi pranešę asmenys per septynias (7) darbo dienas gaus patvirtinimą, kad jų pranešimas priimtas. Visi pagrįsti skundai bus tiriami ir bus imtasi tinkamų veiksmų pažeidimui pašalinti. Pranešęs asmuo per tris mėnesius gaus informacijos apie tai, kaip vyksta jo skundo nagrinėjimo procedūra.

Jei norite savo skundą pateikti vietiniame pasitikėjimo taške, galite naudotis vietos kanalais.

Kaip pateikti anoniminį skundą?

Norėdami užtikrinti savo anonimiškumą, turite atlikti toliau išvardytus veiksmus.

- Jei įmanoma, skundo nepateikite iš prietaiso, kurį gavote iš darbdavio.
- Naudodamiesi žiniatinklio versija, prie sistemos prisijunkite tiesiogiai naudodami pateiktą QR kodą arba interneto naršyklėje nukopijuodami ar įvesdami URL adresą, o ne spustelėdami nuorodą.
- Nepateikite savo asmeninių duomenų

Toliau „Zalando“ siūlo įvairius kanalus. Nepriklausomai nuo to, kurį variantą pasirinksite, visus pranešimus priima Atitikties ir verslo etikos komanda. „Zalando“ kiekvieną pranešimą laiko konfidencialiu ir nesitaikstys su jokia asmenų, sąžiningai keliančių abejonių dėl atitikties, diskriminacija ar kerštavimu. Pats kerštavimas yra mūsų etikos standartų pažeidimas ir bus atitinkamai tiriamas.

2. Rekomenduojamas kanalas **„Zalando“ darbuotojams**

Daugiau informacijos apie tai, kaip pranešti

Naudodamiesi [pranešimų apie pažeidimus sistema](#), gausite unikalų prieigos numerį ir galėsite susikurti savo slaptažodį. Jų nepamirškite, nes prisijungimo iš naujo nustatyti negalima! Naudojant šią pašto dėžutę vis tiek galite bendrauti (net jei pasirenkate likti anonimiški), o tai gali būti naudinga keičiantis papildomais įrodymais, aiškinantis neišspręstus klausimus ir teikiant jums atnaujinimus, susijusius su jūsų pranešimu.

Siųsdami pranešimą galite pasirinkti, ar liksite pasiekiami tolesnėms užklausoms, atidarydami saugią pašto dėžutę.

Rekomenduojame likti pasiekiamiems, nes, negavę iš jūsų papildomos informacijos, negalėsime užbaigti atvejo tyrimo.



žiniatinklio versija [čia](#)

3. Rekomenduojami kanalai **išoriniams naudotojams**

Daugiau informacijos apie tai, kaip pranešti

Be vidinių pranešimų kanalų, "Zalando" taip pat siūlo [Zalando Speak Up kanalą](#), skirtą išoriniams asmenims, kuriuo bet kuris asmuo gali anonimiškai pranešti apie galimus pažeidimus.

Prie „Zalando Speak Up“ galima prisijungti naudojant interneto naršyklę arba programėlę (IOS ir „Android“), o kai kuriose šalyse – naudojantis telefono linija. „Zalando Speak Up“ suteikia galimybę išlikti anonimiškiems, jei nenorite pateikti savo kontaktinių duomenų siųsdami pranešimą. Norėdami pasinaudoti karštąja linija, naudodamiesi prieigos kodu prisijunkite prie „Zalando“ srities ir palikite garsinę žinutę su pranešimu vietine kalba, kuri bus perduota mums. Pokalbio pabaigoje jums bus suteiktas atvejo numeris, kuriuo galėsite sekti pranešimo nagrinėjimo eigą.

Naudodamiesi žiniatinklio arba programėlės versija, gausite atvejo numerį, kurį naudodami galėsite susikurti slaptažodį, kad gautumėte prieigą prie savo pranešimo paskyros. Naudojant šią paskyrą vis tiek galime bendrauti, o tai gali būti naudinga keičiantis papildomais įrodymais, aiškinantis neišspręstus klausimus ir teikiant jums atnaujinimus, susijusius su jūsų pranešimu. Daugiau informacijos apie duomenų privatumą galite rasti [čia](#).



žiniatinklio versija [čia](#)

MACEDONIAN - МАКЕДОНСКИ

Искажете ја вашата загриженост

Ние во Zalando сме обврзани да ги следиме применливите закони, етичките стандарди и нашите интерни прописи. Како што е наведено во нашиот Кодекс на однесување, ние исто така очекуваме секој деловен партнер што работи со нас да постапува во согласност со законот и највисоките етички стандарди. За да спречиме прекршувања и да реагираме на нив на соодветен начин, нудиме различни канали и за вработените и за надворешните лица за пријавување на можни прекршувања на нашите политики.

Zalando нуди неколку канали за пријавување кои му овозможуваат на секое лице да пријави можни прекршувања дури и анонимно. Може да контактирате или со нашиот тим за усогласеност и деловна етика, преку внатрешните системи на друштвото или преку compliance@zalando.de. Алтернативно, може да ги користите алатките подолу. Zalando ги нуди овие алатки кои се надворешно хостирани и достапни 24/7, 365 дена годишно. Сите пријави ги прима Zalando.

1. Деловник за работа на механизмот за жалби и поплаки на Zalando

Што може да се пријави?

Може да пријавите сериозни работи во врска со правни или етички прекршувања, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на:

- Сметководствени неправилности
- Сите форми на ропство
- Корупција
- Детска работна сила
- Дискриминација и (сексуално) вознемирување итн.
- Непочитување на слободата на здружување
- Непочитување на здравјето и безбедноста при работа
- Проневера
- Изнуда
- Принудна работа
- Злоупотреба на човековите права поврзани со штети на животната средина
- Кражба
- Нееднаков третман
- Незаконско раселување на лица
- Насилство од страна на безбедносните сили
- Задржување на разумни плати

И сите други прекршувања на човековите права и животната средина, како што е дефинирано овде.

Како се постапува со жалбите?

Со цел да се постапува во согласност со Упатствата за внатрешна истрага на Zalando, преземањето на сите пријави го врши тимот за усогласеност и деловна етика, кој има групна одговорност за усогласеност во Zalando.

Сите пријавувачи ќе добијат потврда за прием на нивната пријава во рок од седум (7) работни дена. Сите валидни жалби ќе бидат истражени и ќе се започнат дејствија соодветни за решавање на прекршокот. На пријавувачот ќе му се достават информации за постапката во рок од три месеци по добивањето на пријавата.

Меѓутоа, ако претпочитате да ја пријавите вашата загриженост до вашето локално место од доверба, исто така можете слободно да користите локални канали.

Како да пријавите анонимна жалба?

За да ја осигурате вашата анонимност, мора да го направите следново:

- Доколку е можно, не пријавувајте од уред обезбеден од вашиот работодавец.
- Кога ја користите веб-верзијата, пристапете до системот директно со користење на обезбедениот QR-код или копирање или пишување на URL-адресата во интернет-прелистувач, наместо со кликување на врска.
- Не доставувајте свои лични податоци

Zalando нуди различни канали подолу. Независно од тоа која опција ја претпочитате, преземањето на сите пријави го врши тимот за усогласеност и деловна етика. Zalando ја третира секоја пријава доверливо и нема да прифати каква било дискриминација или одмазда кон поединци кои со добра волја ја искажуваат загриженоста за усогласеноста. Самата одмазда е прекршување на нашите етички стандарди и соодветно ќе биде истражена.

2. Препорачан канал за [вработените во Zalando](#)

Повеќе информации за тоа како да пријавите

Со користење на [Whistleblowing system](#), ќе добиете единствен број за пристап и ќе можете да креирате своја сопствена лозинка. Запомнете ги и двете, бидејќи нема да може да го ресетираат најавувањето! Преку ова поштенско сандаче сè уште можеме да комуницираме (дури и ако одлучите да останете анонимни), што може да биде корисно за размена на дополнителни докази, разјаснување на отворените прашања и обезбедување информации за вашата пријава.

Кога ќе ја испратите пријавата, имате можност да изберете дали ќе останете достапни за дополнителни прашања со отворање на безбедно поштенско сандаче.

Ви препорачуваме да останете достапни, бидејќи можеби нема да можеме да го финализираме случајот без дополнителни информации од вас.



веб-верзија [тука](#)

3. Препорачани канали за [надворешни корисници](#)

Повеќе информации за тоа како да пријавите

Покрај внатрешните канали за известување, Zalando го нуди и [Zalando Speak Up каналот](#) за надворешни корисници што му овозможува на секое лице анонимно да пријави можни прекршувања.

До Zalando Speak Up може да се пристапи преку веб-прелистувач или апликација (IOS и Android) или за некои земји преку телефонска линија. Zalando Speak Up ви овозможува да останете анонимни во случај да не сакате да ги доставите вашите податоци за контакт при испраќање на пријавата. За да ја користите телефонската линија, пристапувате до областа Zalando со користење на кодот за пристап и оставате аудио порака со вашата пријава на вашиот локален јазик, кој ќе ни биде проследен. На крајот од повикот, ќе ви биде доделен број на случај за следење на напредокот на пријавата.

Со користење на веб-верзијата или апликацијата, ќе добиете број на случај со кој можете да креирате лозинка за пристап до вашата сметка за пријава. Преку оваа сметка сè уште ќе може да комуницираме со вас, што може да биде корисно за размена на дополнителни докази, разјаснување на отворените прашања и обезбедување информации за вашата пријава. За детали за приватноста на податоците, можете да најдете повеќе информации [тука](#).



веб-верзија [тука](#)

MALAGASY - MALAGASY

Apetraho ny ahiahinao

Izahay ato amin'ny Zalando dia manao ny ezaka rehetra hanarahana ny lalàna fampihatra, ny fenitry ny etika ary ny fitsipika anatin'ny ampiasainay. Araka ny voalaza ao amin'ny Fehezam-pitsipi-pitondrantenanay, izahay ihany koa dia manantena ny orinasa mpiara-miasa tsirairay hihetsika araka ny lalàna sy ny fenitry ny etika ambony indrindra. Mba hisorohana ny fandikan-dalàna sy hihetsehana amin'izany amin'ny fomba mety, dia manolotra fantsona samy hafa ho an'ny mpiasa sy ny olona ivelany izahay, mba hitaterana izay mety ho fandikana ny fitsipika apetrakay.

Ny Zalando dia manolotra fantsona fanaovana tatitra maro izay ahafahan'ny olona rehetra mitatitra izay mety ho fandikan-dalàna, amin'ny fomba tsy mitonona anarana ihany koa. Azonao atao ny mifandray amin'ny ekipanay Compliance & Business Ethics Team, amin'ny alalan'ny rafitra anatin'ny orinasa na amin'ny alalan'ny compliance@zalando.de. Azo ampifanolaina amin'izany, azonao atao ny mampiasa ireo fitaovana eo ambany. Ny Zalando dia manolotra ireo fitaovana izay ampiantanoana tranonkala ivelany ireo ary azo ampiasaina isan'andro isan'andro sy mandavan-taona. Ny tatitra rehetra dia raisin'ny Zalando.

1. Fitsipiky ny dingana arahina amin'ny Rafitra fitarainan'ny Zalando

Inona no azo taterina?

Azonao atao ny mitatitra raharaha goavana mombana fandikan-dalàna na fitsipi-pitondran-tena, toy ny saingy tsy voafetra amin'ny:

- Taokaonty tsy ara-dalàna
- Ny endrika fanandevozana rehetra
- Tsolotra
- Fampiasana zaza tsy ampy taona
- Fanavakavahana sy fanorisorenana (ara-nofo)
- Fanaovana tsinontsinona ny fahafahan'ny fikambanana
- Fanaovana tsinontsinona ny fahasalamana sy fiarovana araka asa
- Fanodinkodinam-bola
- Fanaovana an-keriny
- Asa an-terivozona
- Fanosihosena ny zon'olombelona miaraka amin'ny fahasimban'ny tontolo iainana
- Halatra
- Fitondrana mitanila
- Famindrana olona tsy araka ny lalàna
- Herisetra ataon'ny mpitandro filaminana
- Fihazonana karama tokony haloa

Ary ny fandikan-dalàna hafa rehetra mifandray amin'ny zon'olombelona sy ny tontolo iainana araka ny amaritana azy eto.

Ahoana no isahanana ny fitarainana?

Ny fandraisana ny tatitra rehetra dia ataon'ny Compliance & Business Ethics Team, izay manana andraikitra amin'ny Fanajana ny Fitsipika ao amin'ny Zalando, mba hahatonga izany ho voasahana mifanaraka amin'ny Toromarika momba ny Fanadihadiana Anatin'ny Zalando,

Ny mpanao tatitra rehetra dia haharay fanamafisam-pandraisana ny tatitr'izy ireo ao anatin'ny fito (7) andro fiasana. Ny fitarainana mitombina rehetra dia hanaovana fanadihadiana ary hatomboka ny hetsika mifanaraka amin'ny famahana ilay fandikan-dalàna. Ilay mpanao tatitra dia homena vaovao momba ny fizotry ny raharaha ao anatin'ny telo volana aorian'ny nandraisana ilay tatitra.

Na izany aza, raha tianao kokoa ny hitatitra ny ahiahinao amin'ny ivon-toerana itokiana any amin'ny toerana misy anao, dia malalaka ihany koa ianao hampiasa fantsona eo an-toerana.

Ahoana no fomba itaterana fitarainana tsy mitonona anarana?

Mba hahazoana antoka ny tsy fitononanao anarana, dia tsy maintsy manao ireto manaraka ireto ianao:

- Raha azo atao, aza manao tatitra avy amina fitaovana nomen'ny mpampiasa anao.
- Rehefa mampiasa ny kinova tranonkala, dia aleo miditra mivantana amin'ilay rafitra amin'ny alalan'ny fampiasana ny code QR nomena na fandikana na fanoratana ny adiresy URL amina fitetezana tranonkala amin'ny aterineto toy izay manindry rohy iray.
- Aza arotsaka ny mombamomba anao manokana

Ny Zalando dia manolotra fantsona samy hafa eo ambany. Tsy miankina amin'izay safidy tianao kokoa, ny fandraisana ny tatitra rehetra dia ataon'ny Compliance & Business Ethics Team. Ny Zalando dia mikirakira ny tatitra rehetra amin'ny fomba tsiambaratelo ary tsy hanaiky ny fanavakavahana na valifaty atao amin'ny olona izay mametraka ahiahy momba ny fanajana fitsipika amin-kitsim-po. Ny valifaty dia fandikana ny fenitry ny etikanay ary hanaovana fanadihadiana mifanaraka amin'izany.

2. Fantsona aroso ho an'ny [mpiasan'ny Zalando](#)

Fanazavana misimisy kokoa momba ny fomba anaovana tatitra

Amin'ny alalan'ny fampiasana ny [Rafitra fandefasana fanairana](#), ianao dia homena laharana ahafahana miditra tokana ary afaka mamorona ny tenimiafinao manokana. Tadidio izy roa azafady satria tsy afaka mamerina mametraka fidirana hafa ianao! Amin'ny alalan'io boaty fandraisan-taratasy io, mbola afaka mifandray isika (na dia misafidy ny tsy hitonona anarana aza ianao), izay mety hanampy amin'ny fifanakalozana porofo misimisy kokoa, fanazavana fanontaniana misokatra, ary fanomezana anao vaovao momba ny tatitra nataonao.

Rehefa mandefa ilay tatitra ianao, dia manana safidy ny hisafidy ianao raha hijanona ho azo ifandraisana hanaovana fanadihadiana misimisy kokoa amin'ny alalan'ny fanokafana boaty fandraisan-taratasy azo antoka iray.

Amporisihinay ny hijanonanao ho azo ifandraisana satria mety tsy ho afaka hamarana ilay raharaha izahay raha tsy misy fampahalalana misimisy kokoa avy aminao.



kinova tranonkala [eto](#)

3. Fantsona aroso ho an'ny [mpampiasa ivelany](#)

Fanazavana misimisy kokoa momba ny fomba anaovana tatitra

Ankoatra ireo fantsona fanaovana tatitra anatiny, ny Zalando dia manolotra ihany koa ny [Fantsona Zalando Mitenena](#) ho an'ny olona ivelany izay ahafahan'ny olona rehetra mitatitra tsy mitonona anarana izay mety ho fandikan-dalàna.

Ny Zalando Mitenena dia azo idirana amin'ny alalan'ny fitetezan-tranonkala na fampiharana (IOS na Android), na antso mivantana ho an'ny firenena sasany. Ny Zalando Mitenena dia manome anao fahafahana hijanona ho tsy mitonona anarana raha sendra ka tsy tianao ny handrotsaka ny mombamomba ny fifandraisana aminao rehefa mandefa ilay tatitra. Mba hampiasana ilay antso mivantana dia miditra amin'ilay faritra Zalando amin'ny alalan'ny fampiasana ny Kaody fidirana ianao ary mamela hafatra am-peo misy ny tatitra ataonao amin'ny fitenin'ny toerana misy anao, izay hampitaina aty aminay. Any amin'ny fiakaran'ny antso, homena laharan-draharaha hanarahana ny fivoaran'ny tatitra nataonao ianao.

Amin'ny alalan'ny fampiasana kinova tranonkala na fampiharana, homena laharan-draharaha izay ahafahanao mamorona tenimiafina mba hahafahana miditra amin'ny kaonty anaovanao tatitra ianao. Amin'ny alalan'io kaonty io, mbola afaka mifandray aminao izahay, izay mety hanampy amin'ny fifanakalozana porofo misimisy kokoa, fanazavana fanontaniana misokatra, ary fanomezana anao

vaovao momba ny taitra nataonao. Ho an'ny antsipiriany momba ny fiarovana ny fiainana manokana, azonao atao ny mitady fanazavana misimisy kokoa [eto](#).



kinova tranonkala [eto](#)

NORWEGIAN - NORSK

Ta opp din bekymring

Vi på Zalando har en sterk forpliktelse til å følge gjeldende lover, etiske standarder og våre interne forskrifter. Som det fremgår av våre etiske retningslinjer, forventer vi også at alle forretningspartnere som samarbeider med oss handler i samsvar med loven og med de høyeste etiske standarder. For å hindre brudd og for å reagere på disse på en adekvat måte, tilbyr vi ulike kanaler for både ansatte og eksterne for å rapportere mulige brudd på retningslinjene våre.

Zalando tilbyr flere rapporteringskanaler som gjør det mulig for enhver person å rapportere mulige brudd, også anonymt. Du kan kontakte enten vårt Compliance & Business Ethics Team via selskapets interne systemer eller via compliance@zalando.de. Alternativt kan du bruke verktøyene nedenfor. Zalando tilbyr disse verktøyene som er hostet eksternt og tilgjengelig 24 timer i døgnet, alle dager i året. Alle rapportene mottas av Zalando.

1. Prosedyreregler for Zalandos klagemekanisme

Hva kan rapporteres?

Du kan rapportere alvorlige saker om juridiske eller etiske brudd, slik som, men ikke begrenset til:

- Regnskapsmessige uregelmessigheter
- Alle former for slaveri
- Bestikkelser
- Barnearbeid
- Diskriminering og (seksuell) trakassering, osv.
- Manglende anerkjennelse av organisasjonsfriheten
- Manglende helse og sikkerhet på arbeidsplassen
- Underslag
- Utpressing
- Tvangsarbeid
- Menneskerettighetsbrudd knyttet til miljøskader
- Tyveri
- Forskjellsbehandling
- Ulovlig forflytning av personer
- Vold utøvd av sikkerhetsstyrker
- Tilbakeholdelse av rimelig lønn

Og alle andre menneskerettighets- og miljørelaterte brudd som definert her.

Hvordan håndteres klagen?

For å bli håndtert i samsvar med Zalando Internal Investigation Guidelines, gjøres inntaket av alle rapporter av Compliance & Business Ethics Team, som har et gruppeansvar for Compliance hos Zalando.

Alle som rapporterer vil motta bekreftelse på mottak av rapporten innen syv (7) virkedager. Alle gyldige klager vil bli undersøkt, og tiltak som er passende for å løse saken vil bli iverksatt. Den som har rapportert vil få oppdateringer om saksgangen innen tre måneder etter at rapporten ble mottatt.

Men dersom du foretrekker å rapportere din bekymring til din lokale tillitsvalgte, står du også fritt til å bruke lokale kanaler.

Hvordan rapportere en klage anonymt?

For å sikre din anonymitet må du gjøre følgende:

- Hvis mulig, ikke rapporter fra en enhet levert av arbeidsgiveren din.
- Når du bruker nettversjonen, få tilgang til systemet direkte ved å bruke QR-koden som følger med eller ved å kopiere eller skrive inn URL-adressen i en nettleser i stedet for ved å klikke på en

- lenke.
- Ikke send dine personlige opplysninger

Zalando tilbyr ulike kanaler nedenfor. Uavhengig av hvilket alternativ du foretrekker, gjøres inntaket av alle rapporter av Compliance & Business Ethics Team. Zalando behandler hver rapport konfidensielt og vil ikke akseptere noen diskriminering av eller gjengjeldelse mot enkeltpersoner som tar opp spørsmål om samsvar i god tro. Represalier i seg selv er et brudd på våre etiske standarder og vil bli undersøkt deretter.

2. Anbefalt kanal for [Zalando-ansatte](#)

Mer informasjon om hvordan man rapporterer

Ved å bruke [Whistleblowing-systemet](#), vil du få et unikt tilgangsnummer og kan opprette ditt eget passord. **Vennligst husk begge, ettersom du ikke kan tilbakestille innloggingsdetaljene!** Via denne postboksen kan vi fortsatt kommunisere (selv om du velger å være anonym), noe som kan være nyttig for å utveksle ytterligere bevis, avklare åpne spørsmål og gi deg oppdateringer i saken du har meldt.

Når du sender rapporten har du mulighet til å velge om du vil forbli tilgjengelig for ytterligere henvendelser ved å åpne en sikker postboks.

Vi anbefaler at du stiller deg tilgjengelig fordi vi kanskje ikke kan avslutte saken uten ytterligere informasjon fra deg.



web-versjon [her](#)

3. Anbefalte kanaler for [eksterne brukere](#)

Mer informasjon om hvordan man rapporterer

I tillegg til de interne rapporteringskanalene tilbyr Zalando også [Zalando Speak Up-kanalen](#) for eksterne som gjør det mulig for enhver person å rapportere mulige brudd anonymt.

Zalando Speak Up kan nås via nettleser eller app (iOS og Android), eller for noen land via en telefonhotline. Zalando Speak Up gir deg mulighet til å være anonym i tilfelle du ikke ønsker å sende inn kontaktdata når du sender rapporten. For å bruke hotline går du til Zalando-området ved å bruke tilgangskoden og legger igjen en lydmelding med rapporten på ditt lokale språk, som vil bli videresendt til oss. På slutten av samtalen vil du få et saksnummer for å følge opp rapportfremdriften.

Ved å bruke nett- eller appversjonen får du et saksnummer som du kan opprette et passord med for å få tilgang til rapportkontoen din. Via denne kontoen kan vi fortsatt kommunisere med deg, noe som kan være nyttig for å utveksle ytterligere bevis, avklare åpne spørsmål og gi deg oppdateringer på rapporten din. For informasjon om personvern kan du finne mer informasjon [her](#).



web-versjon [her](#)

POLISH - POLSKI

Zgłoś swoje wątpliwości

Zalando mocno angażuje się w zapewnienie zgodności z przepisami, normami etycznymi i naszymi wewnętrznymi regulacjami. Zgodnie z naszym Kodeksem postępowania, oczekujemy postępowania zgodnego z prawem i najwyższymi standardami etycznymi również od wszystkich współpracujących z nami partnerów biznesowych. Aby zapobiegać naruszeniom i reagować na nie w odpowiedni sposób, oferujemy zarówno pracownikom, jak i osobom z zewnątrz różne kanały do zgłaszania możliwych naruszeń.

Zalando oferuje kilka kanałów raportowania, dzięki którym każdy może zgłosić ewentualne naruszenia, również anonimowo. Można skontaktować się z naszym Zespołem ds. Zgodności i Etyki Biznesowej poprzez wewnętrzny system firmy albo na adres compliance@zalando.de. Ewentualnie możliwe jest skorzystanie z poniższych narzędzi. Zalando oferuje te narzędzia, które są hostowane przez podmioty zewnętrzne i dostępne całą dobę, 365 dni w roku. Wszystkie zgłoszenia są przekazywane Zalando.

1. Regulamin Mechanizmu skarg Zalando

Co można zgłaszać?

Można zgłaszać poważne wątpliwości związane z naruszeniem prawa lub zasad etycznych, takie jak na przykład:

- Nieprawidłowości księgowe
- Wszelkie formy niewolnictwa
- Łapówkarstwo
- Praca dzieci
- Dyskryminacja i molestowanie (seksualne) itp.
- Brak poszanowania wolności zrzeszania się
- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i higieny pracy
- Defraudacja
- Wymuszenie
- Praca przymusowa
- Łamanie praw człowieka powiązane ze szkodami w środowisku naturalnym
- Kradzież
- Nierówne traktowania
- Bezprawne przeniesienie osób
- Przemoc ze strony funkcjonariuszy ochrony
- Wstrzymanie uzasadnionego wynagrodzenia

Oraz wszystkie inne naruszenia praw człowieka i ochrony środowiska, jak określono tutaj.

W jaki sposób rozpatrywane są skargi?

Aby zapewnić zgodność z Wytycznymi dotyczącymi wewnętrznych dochodzeń Zalando, wszystkie zgłoszenia przekazywane są do Zespołu ds. Zgodności i Etyki Biznesowej, odpowiadającego za przestrzeganie zasad (Compliance) na poziomie całej grupy w Zalando.

Wszystkie osoby dokonujące zgłoszenia otrzymają potwierdzenie przyjęcia ich zgłoszenia w ciągu siedmiu (7) dni roboczych. Wszystkie uzasadnione skargi zostaną zbadane i zostaną podjęte działania odpowiednie do usunięcia naruszenia. Osoba dokonująca zgłoszenia otrzyma aktualne informacje o postępowaniu w ciągu trzech miesięcy od otrzymania zgłoszenia.

Jeśli jednak zdecydujesz się na zgłoszenie swoich wątpliwości lokalnej zaufanej osobie, możesz oczywiście skorzystać też z lokalnych kanałów.

Jak złożyć anonimową skargę?

Aby zapewnić sobie anonimowość, należy postępować w poniższy sposób:

- Jeśli to możliwe, nie należy dokonywać zgłoszenia z urządzenia udostępnionego przez pracodawcę.
- W przypadku korzystania z wersji internetowej należy uzyskać bezpośredni dostęp do systemu za pośrednictwem udostępnionego kodu QR lub skopiowanie lub wpisanie adresu URL w przeglądarce internetowej, a nie poprzez kliknięcie linka.
- Nie należy podawać swoich danych osobowych.

Zalando oferuje różne kanały podane poniżej. Niezależnie od wybranej opcji, wszystkie zgłoszenia są przyjmowane przez Zespół ds. Zgodności i Etyki Biznesowej. Zalando potraktuje każde zgłoszenie poufnie i nie zezwoli na jakąkolwiek dyskryminację czy formę odwetu wobec osób, które w dobrej wierze zgłaszają wątpliwości. Działania odwetowe same w sobie są naruszeniem naszych standardów etycznych i będą podlegały odpowiednim postępowaniom wyjaśniającym.

2. Kanał rekomendowany dla [pracowników Zalando](#)

Więcej informacji o dokonywaniu zgłoszeń

W przypadku skorzystania z [Systemu zgłaszania nieprawidłowości](#) otrzymasz unikalny numer dostępu. Następnie będzie można utworzyć własne hasło. Należy zapamiętać ten numer i hasło, ponieważ nie ma możliwości ich zmiany! Będziemy mogli kontaktować się z Tobą za pośrednictwem tej skrytki pocztowej (nawet jeśli zdecydujesz się zachować anonimowość), co może okazać się pomocne w wymianie dalszego materiału dowodowego, wyjaśnianiu pewnych kwestii i przesyłania Ci informacji na temat postępu prac nad Twoim zgłoszeniem.

Gdy wyślesz zgłoszenie, będziesz mieć możliwość wyboru, czy pozostaniesz dostępny(-a) w przypadku dalszych pytań poprzez otwarcie bezpiecznej skrzynki pocztowej.

Zalecamy pozostanie w kontakcie, ponieważ bez dodatkowych informacji możemy nie być w stanie zakończyć sprawy.



wersja internetowa [tutaj](#)

3. Rekomendowane kanały dla [użytkowników zewnętrznych](#)

Więcej informacji o dokonywaniu zgłoszeń

Obok wewnętrznych kanałów do dokonywania zgłoszeń, Zalando oferuje również [kanał Zalando Speak Up](#) dla osób z zewnątrz, który umożliwia każdemu dokonanie anonimowego zgłoszenia ewentualnych naruszeń.

Dostęp do Zalando Speak Up jest możliwy przez wyszukiwarkę internetową lub aplikację (iOS i Android), a w niektórych krajach również przez telefoniczną infolinię. Zalando Speak Up zapewnia anonimowość, jeśli podczas przesyłania zgłoszenia zdecydujesz, że nie chcesz podać swoich danych kontaktowych. Aby skorzystać z infolinii, uzyskaj dostęp do strefy Zalando przy użyciu kodu dostępu i zostaw wiadomość głosową ze zgłoszeniem w swoim lokalnym języku. Następnie zostanie ona przekazana do nas. Na koniec połączenia otrzymasz numer sprawy, aby śledzić postępy zgłoszenia.

Korzystając z wersji internetowej lub aplikacji, otrzymasz numer sprawy, za pomocą którego możesz utworzyć hasło, aby wejść na konto swojego zgłoszenia. Będziemy mogli kontaktować się z Tobą za pośrednictwem tego konta, co może okazać się pomocne w wymianie dalszego materiału dowodowego, wyjaśnianiu pewnych kwestii i przesyłania Ci informacji na temat postępu prac nad Twoim zgłoszeniem. Więcej informacji na temat prywatności danych znajduje się [tutaj](#).



wersja internetowa [tutaj](#)

PORTUGUESE - PORTUGUÊS

Comunica a tua preocupação

Na Zalando, estamos firmemente empenhados em respeitar as leis aplicáveis, as normas éticas e os nossos regulamentos internos. Tal como indicado no nosso Código de Conduta, também esperamos que todos os parceiros comerciais que trabalham connosco atuem em conformidade com a lei e com as mais elevadas normas éticas. Para prevenir violações e dar resposta às mesmas de forma adequada, disponibilizamos diferentes canais para denunciar possíveis violações das nossas políticas, destinados quer aos funcionários, quer a pessoas externas.

A Zalando disponibiliza vários canais de denúncia que permitem a qualquer pessoa denunciar possíveis violações, inclusivamente de forma anónima. Podes contactar a nossa Equipa de Conformidade e Ética Empresarial através dos sistemas internos da empresa ou através do e-mail compliance@zalando.de. Em alternativa, podes utilizar as ferramentas indicadas abaixo. Estas ferramentas encontram-se alojadas externamente, e a Zalando coloca-as à tua disposição 24 horas por dia, 365 dias por ano. Todas as denúncias são recebidas pela Zalando.

1. Regras do procedimento do mecanismo de queixa da Zalando

O que pode ser denunciado?

Podes denunciar casos graves de violações legais ou éticas, tais como, entre outros:

- Irregularidades contabilísticas
- Todas as formas de escravatura
- Suborno
- Trabalho infantil
- Discriminação e assédio (sexual), etc.
- Desrespeito pela liberdade de associação
- Desrespeito pela saúde e pela segurança no trabalho
- Desfalque
- Extorsão
- Trabalho forçado
- Violações dos direitos humanos relacionadas com danos ambientais
- Roubo
- Desigualdade de tratamento
- Deslocação ilegal de pessoas
- Violência por parte das forças de segurança
- Retenção de salários razoáveis

E todas as outras infrações relacionadas com direitos humanos e ambientais, tal como definidas aqui.

Como são tratadas as queixas?

Para que as queixas sejam tratadas de acordo com as Diretrizes de Investigação Interna da Zalando, a receção de todas as queixas está a cargo da Equipa de Conformidade e Ética Empresarial, que é responsável pela conformidade em todo o grupo Zalando.

Todas as pessoas que fizerem uma denúncia receberão a confirmação da receção da respetiva denúncia no prazo de sete (7) dias úteis. Todas as queixas válidas serão investigadas e serão tomadas as medidas adequadas para resolver a infração. As pessoas que fizerem uma denúncia receberão atualizações do processo no prazo de três meses após a receção da denúncia.

Contudo, se preferires comunicar a preocupação ao teu ponto de confiança local, também podes utilizar os canais locais.

Como apresentar uma queixa de forma anónima?

Para assegurares o teu anonimato, deves fazer o seguinte:

- Se possível, não faças a denúncia a partir de um dispositivo fornecido pelo teu empregador.
- Ao utilizares a versão web, acede diretamente ao sistema utilizando o código QR fornecido, ou copiando ou digitando o endereço URL num navegador de Internet em vez de clicares num link.
- Não submetas os teus dados pessoais

A Zalando disponibiliza diferentes canais abaixo. Independentemente da opção que preferires, a receção de todas as queixas está a cargo da Equipa de Conformidade e Ética Empresarial. A Zalando trata cada denúncia de forma confidencial e não aceitará nenhuma discriminação nem retaliação contra indivíduos que, num espírito de boa-fé, sinalizem preocupações no âmbito da conformidade. A retaliação é, em si mesma, uma violação das nossas normas éticas e será investigada em conformidade.

2. Canal recomendado para [funcionários da Zalando](#)

Mais informações sobre como denunciar

Ao utilizares o [sistema Whistleblowing](#), ser-te-á fornecido um número de acesso único e poderás criar a tua própria palavra-passe. Não te esqueças de nenhuma destas informações, pois não poderás repor os dados de login! Será possível continuar a comunicar através desta caixa postal (mesmo que optes por manter o teu anonimato), o que pode ser útil para trocar mais provas, para esclarecer questões em aberto e para te fornecer atualizações relativas à tua denúncia.

Ao enviares a denúncia, tens a opção de escolher se permanecerás à disposição para mais pedidos de informação, abrindo uma caixa postal segura.

Recomendamos que te coloques à disposição para mais questões, uma vez que poderemos não conseguir finalizar o caso se não obtivermos mais informações da tua parte.



versão web disponível [aqui](#)

3. Canais recomendados para [utilizadores externos](#)

Mais informações sobre como denunciar

Além dos canais internos de denúncia, a Zalando também disponibiliza o [canal Zalando Speak Up](#), destinado a pessoas externas: trata-se de um canal que permite a qualquer pessoa denunciar possíveis violações de forma anónima.

Podes aceder ao canal Zalando Speak Up através de um navegador web ou da aplicação (IOS e Android). Em alguns países, também disponibilizamos uma linha telefónica direta. O canal Zalando Speak Up oferece-te a possibilidade de manteres o teu anonimato caso não queiras indicar os teus dados de contacto ao enviar a denúncia. Para utilizar a linha direta, acede à área Zalando utilizando o código de acesso e deixa uma mensagem áudio com a tua denúncia no teu idioma local, que será reencaminhada para nós. No final da chamada, ser-te-á fornecido um número de caso, para que possas acompanhar o progresso da denúncia.

Ao utilizares a versão web ou a aplicação, ser-te-á fornecido um número de caso, com o qual poderás criar uma palavra-passe para acederes à tua conta de denúncia. Será possível continuar a comunicar através desta conta, o que pode ser útil para trocar mais provas, para esclarecer questões em aberto e para te fornecer atualizações relativas à tua denúncia. Podes obter mais informações sobre a privacidade de dados [aqui](#).



versão web disponível [aqui](#)